

INSTITUT FÜR  
INSTITUT DE  
ISTITUTO DI  
INSTITUT DA  
INSTITUTE OF

MEHRSPRACHIGKEIT  
PLURILINGUISME  
PLURILINGUISMO  
PLURILINGUITAD  
MULTILINGUALISM

Institut de plurilinguisme  
Université de Fribourg  
Haute Ecole pédagogique de Fribourg



UNIVERSITÉ DE FRIBOURG



## L'Institut de plurilinguisme

L'Institut de plurilinguisme se consacre à l'étude du plurilinguisme dans ses composantes sociales, linguistiques, politiques, économiques et pédagogiques. Les recherches de l'Institut portent en priorité sur les domaines de l'école et de l'enseignement, la migration, les milieux de travail ainsi que sur l'évaluation des compétences langagières.

L'Institut de plurilinguisme conduit d'une part des projets de recherche propres et, d'autre part, il est engagé dans des projets nationaux et internationaux. Il contribue également à l'enseignement (bachelor, master et doctorat) et accepte des mandats externes de recherche et de développement.

L'Institut de plurilinguisme est soutenu conjointement par l'Université de Fribourg et la Haute Ecole pédagogique de Fribourg. Les activités de l'Institut sont financées et soutenues principalement par la Fondation Adolphe Merkle ainsi que par la Fondation pour la recherche et le développement du plurilinguisme du canton de Fribourg.

### Equipe

Prof. D<sup>r</sup> Alexandre Duchêne  
Directeur

Susanne Obermayer  
Directrice adjointe

Prof. D<sup>r</sup> Raphael Berthele  
Membre de la direction

Liselotte Lutz  
Secrétariat

Peter Lenz  
Collaborateur scientifique

### Contact

Institut de plurilinguisme  
Rue de Morat 24  
CH – 1700 Fribourg

T +41 (0)26 305 61 73/71  
F +41 (0)26 305 71 19  
[www.institut-plurilinguisme.ch](http://www.institut-plurilinguisme.ch)

## Les domaines de recherche prioritaires

### Plurilinguisme, école et enseignement

Les enjeux scolaires et didactiques en matière de plurilinguisme font l'objet d'une grande attention dans l'espace public et auprès des pouvoirs politiques. En ce sens, la recherche et le développement concernant l'apprentissage des langues étrangères à l'école, la formation des enseignant-e-s aux questions de la diversité linguistique et l'établissement de curricula plurilingues constituent un axe de recherche et de développement de l'Institut.

### Plurilinguisme et migration

La circulation des personnes implique nécessairement un contact de langues qui soulève une série de questions portant à la fois sur le rôle de la langue dans les situations migratoires et sur les liens entre compétences langagières et intégration sociale et professionnelle. Grâce à des recherches permettant de saisir les processus sociaux et linguistiques en jeu dans la migration, l'Institut cherche à contribuer à la réflexion et l'action sur les inégalités sociales et les phénomènes d'exclusion.

### Plurilinguisme et milieu de travail

Les transformations économiques, et plus particulièrement la nouvelle économie globalisée, suscitent une série de questionnements quant aux pratiques langagières observables en milieu de travail, à leur rôle dans l'activité professionnelle, et plus généralement à la «valeur» économique du plurilinguisme. En ce sens, l'Institut développe ce champ de recherche et vise à s'engager dans les échanges avec les milieux de l'économie et du travail.

### Evaluation et testing des compétences langagières

L'évaluation des compétences langagières dans les sphères scolaires et professionnelles est une question lancinante, à la fois en Suisse mais aussi sur le plan européen. L'Institut s'engage fortement dans ce domaine sur la base de travaux précurseurs, notamment de l'Université de Fribourg.

INSTITUT FÜR  
INSTITUT DE  
ISTITUTO DI  
INSTITUT DA  
INSTITUTE OF

MEHRSPRACHIGKEIT  
PLURILINGUISME  
PLURILINGUISMO  
PLURILINGUITAD  
MULTILINGUALISM

Institut für Mehrsprachigkeit  
Universität Freiburg  
Pädagogische Hochschule Freiburg



UNIVERSITÄT FREIBURG



## Das Institut für Mehrsprachigkeit

Das Institut für Mehrsprachigkeit widmet sich der Forschung auf dem Gebiet der Mehrsprachigkeit in ihren sprachwissenschaftlichen, sozialen, politischen, wirtschaftlichen und pädagogischen Facetten. Forschungsschwerpunkte des Instituts sind insbesondere die Bereiche Schule und Unterricht, Migration, Arbeitswelt sowie Evaluierung von Sprachkompetenzen.

Das Institut für Mehrsprachigkeit führt eigene Forschungsprojekte durch, beteiligt sich an nationalen und internationalen Projekten, unterstützt die Lehre auf allen Stufen (Bachelor, Master, Doktorat) und übernimmt externe Forschungs- und Entwicklungsmandate.

Das Institut für Mehrsprachigkeit wird von der Universität Freiburg und der Pädagogischen Hochschule Freiburg getragen. Die Tätigkeiten des Instituts für Mehrsprachigkeit werden massgeblich durch die Adolphe Merkle-Stiftung sowie die Stiftung für Forschung und Entwicklung der Mehrsprachigkeit des Staates Freiburg gefördert und finanziert.

### Team

Prof. Dr. Alexandre Duchêne Direktor	Susanne Obermayer Geschäftsführende Direktorin
Prof. Dr. Raphael Berthele Mitglied der Direktion	Liselotte Lutz Sekretariat
Peter Lenz Wissenschaftlicher Mitarbeiter	

### Kontakt

Institut für Mehrsprachigkeit Murtengasse 24 CH – 1700 Freiburg	T +41 (0)26 305 61 73/71 F +41 (0)26 305 71 19 <a href="http://www.institutmehrsprachigkeit.ch">www.institutmehrsprachigkeit.ch</a>
---	---

## Forschungsschwerpunkte

### Mehrsprachigkeit, Schule und Unterricht

Die schulischen und didaktischen Herausforderungen rund um die Mehrsprachigkeit erregen in Öffentlichkeit und Politik grosse Aufmerksamkeit. Entsprechend stellen Forschungs- und Entwicklungsprojekte zum Erwerb von Fremdsprachen in der Schule, zur Ausbildung der Lehrpersonen in Fragen der sprachlichen Vielfalt sowie zum Aufbau von mehrsprachigen Curricula einen Arbeitsschwerpunkt des Instituts dar.

### Mehrsprachigkeit und Migration

Die Mobilität der Menschen verstärkt den Sprachenkontakt und eröffnet eine Reihe von Fragestellungen, etwa zur Rolle der Sprache in Migrations-spezifischen Situationen oder zu den Wechselwirkungen zwischen Sprachkompetenz und sozialer und beruflicher Integration. Über Untersuchungen zu den Prozessen im Spannungsfeld von Mehrsprachigkeit und Migration trägt das Institut dazu bei, dass soziale Ungleichheit und soziale Ausschlussphänomene besser verstanden und besser mit ihnen umgegangen werden kann.

### Mehrsprachigkeit und Arbeitswelt

Wirtschaftliche Transformationen und insbesondere die globalisierte Wirtschaftswelt führen zu Fragen über den Gebrauch von Sprache(n) in der Arbeitswelt, ihrer Rolle im Rahmen der beruflichen Tätigkeiten und, weiter gefasst, der wirtschaftlichen Bedeutung von Mehrsprachigkeit. Das Institut widmet sich der Weiterentwicklung dieses Forschungsfeldes und wird sich im Austausch mit Akteuren aus Wirtschaft und Arbeitswelt engagieren.

### Evaluierung und Testing von Sprachkompetenzen

Die Evaluierung von Sprachkompetenzen im schulischen und beruflichen Umfeld ist nicht nur für die Schweiz, sondern auch auf europäischer Ebene eine der brennendsten Fragen. Das Institut engagiert sich bevorzugt in diesem Bereich und baut dabei auch auf bestehende Forschungen und Arbeiten, insbesondere der Universität Freiburg, auf.